



VABER INDUSTRIALE S.p.A.

VABER BRUSHABLE 737

Versiunea nr.  
5  
Din 19/09/2007  
Tipărit la 19/09/2007

## Fișă tehnică de securitate

### 1. Identificarea substanței/preparatului și a societății

#### 1.1 Identificarea substanței sau a preparatului

Denumire produs VABER BRUSHABLE 737  
Denumirea chimică și sinonime neaplicabil (amestec)

#### 1.2 Utilizarea substanței/preparatului

Utilizarea prevăzută SOLUȚIE DE ETANȘARE ȘI FINISARE MAȘINI

#### 1.3. Identificarea societății

Nume VABER INDUSTRIALE S.p.A.  
Adresa completă Strada San Mauro, 203  
Districtul și provincia 10156 TORINO (TO) ITALIA

Tel. +39 011 2734432

Fax +39 011 2237772

E-mail persoană responsabilă de fișă tehnică de securitate

laboratorio@vaber.it

#### 1.4 Număr de telefon în caz de urgență

În situații de urgență, vă rugăm sunați la numărul +39 011 2734432

### 2. Identificarea pericolelor

#### 2.1 Clasificarea substanței/preparatului

Acest preparat este clasificat drept periculos conform Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE cu modificările ulterioare. Acest preparat necesită o fișă tehnică de securitate conform Regulamentului 1907/2006/CE cu modificările ulterioare. Informații suplimentare privind pericolele acestui produs asupra sănătății și/sau mediului înconjurător sunt indicate în Secțiunile 11 și 12 ale acestei fișe.

Simboluri pericole: F-Xn-N

Fraze R: 11-38-48/20-50/53-63-67

#### 2.2. Identificarea pericolelor

Din cauza proprietăților sale fizice și chimice, acest produs este clasificat drept foarte inflamabil (punct de aprindere sub 21° C. IRITANT PENTRU PIELE.

NOCIV: PERICOL DE EFECTE GRAVE ASUPRA SĂNĂȚĂȚII LA EXPUNEREA PRELUNGITĂ PRIN INHALARE.

FOARTE TOXIC PENTRU ORGANISMELE ACVATICE, POATE PROVOCA EFECTE ADVERSE PE TERMEN LUNG ASUPRA MEDIULUI ACVATIC.

POSIBIL RISC DE EFECTE DĂUNĂTOARE ASUPRA COPILULUI NENĂSCUT, ÎN TIMPUL SARCINII.

INHALAREA VAPORILOR POATE PROVOCA SOMNOLENȚĂ ȘI AMEȚEALĂ.



### 3. Compoziția/informații despre ingrediente

Ingrediente:

<b>Nume</b>	<b>Concentrație C</b>	<b>Clasificare</b>
OCTAN Nr. CAS 111-65-9 Nr. CE 203-892-1 Nr. index 601-009-00-8	16,5 ≤ C < 18	R67 F R11 Xn R65 Xi R38 N R50/53 Notă C 4
TOLUEN Nr. CAS 108-88-3 Nr. CE 203-625-9 Nr. index 601-021-00-3	10,5 ≤ C < 12	R67 F R11 Xn R48/20 Xn R63 Repr. Xn R65 Xi R38 Notă 4
ACETAT DE N-BUTIL Nr. CAS 123-86-4 Nr. CE 204-658-1 Nr. index 607-025-00-1	1 ≤ C < 1,5	R10 R66 R67

Textul integral al frazelor R este indicat în Partea 16.

### 4. Măsuri de prim ajutor

**OCHI:** Spălați imediat cu apă din abundență timp de cel puțin 15 minute. Consultați un medic.**PIELE:** Spălați imediat cu apă din abundență. Îndepărtați îmbrăcămintea contaminată. În cazul în care iritația persistă, consultați un medic. Spălați îmbrăcămintea contaminată înaintea refolosirii.**INHALARE:** Transportați persoana afectată la aer curat. În cazul în care respirația persoanei afectate este neregulată, consultați un medic.**ÎNGHIȚIRE:** Consultați un medic. Provocați voma numai în cazul în care acest lucru este indicat de medic. Nu dați nimic pe gură unei persoane inconștiente.

### 5. Măsuri de combatere a incendiilor

Presiunea recipientelor expuse la un incendiu poate crește, ceea ce poate cauza explozia acestor recipiente. Pentru informații privind riscurile asupra mediului și sănătății, protecția căilor respiratorii și măsurile privind ventilația și protecția individuală, consultați celelalte părți ale prezentei fișe tehnice de securitate.

**Măsuri de stingere a incendiilor:** extingtor cu CO<sub>2</sub>, spumă sau pulbere pentru lichide inflamabile. Este posibil ca apa să nu poată fi folosită pentru stingerea incendiului; totodată, puteți folosi apă pentru a răci recipientele expuse la foc și pentru a preveni incendiile și exploziile. În cazul răspândirii și scurgerilor ce nu au luat foc, apă nebulizată poate fi folosită pentru a dispersa vaporii inflamabili și a proteja persoanele implicate în oprirea scurgerii.**Echipament:** purtați echipament cu cască și mască de protecție, precum și protecție a gâtului, aparat respirator cu presiune, îmbrăcăminte izolatoare, cu benzi în jurul brațelor, picioarelor și a taliei.

**VABER BRUSHABLE 737****6. Măsurî împotriva pierderilor accidentale**

Îndepărtați toate sursele de aprindere. Acoperiți cu material inert absorbant. Colectați scurgerile folosind un echipament ignifug. Folosiți apă numai pentru a îndepărta reziduurile, evitând astfel riscul scurgerii produsului în sistemul de canalizare.

Nu lăsați produsul să se usuce. Îmbrăcămintea contaminată trebuie imersat în apă înaintea spălării. Pentru alegerea măsurilor de protecție și a echipamentului de protecție, consultați celelalte părți ale aceste fișe tehnice de securitate. În cazul în care produsul s-a scurs într-o apă curgătoare, colectați produsul utilizând o pompă manuală sau ignifugă sau un material absorbant corespunzător. Recurgeți la scufundarea și/sau dispersarea produsului cu substanțe adecvate în ape deschise dacă acest lucru este conform legii în vigoare.

**7. Manipulare și depozitare**

Evitați acumularea încărcării electrostatice. Depozitați recipientele închise ermetic într-un spațiu bine ventilat. Evitați acumularea vaporilor produsului ce sunt inflamabili. Asigurați o ventilație corespunzătoare.

Ventilația necorespunzătoare a spațiului de depozitare a produsului poate cauza acumularea vaporilor și explozii în caz de întoarcere a flăcării. Depozitați departe de orice sursă de flăcări deschise, căldură și scântei. Fumatul interzis. Nu utilizați chibrituri sau brichete. Asigurați legarea la pământ a recipientelor în timpul decantării și purtați cizme antistatice.

Agitarea puternică și debitul prin tubulatură și echipament poate provoca acumularea încărcăturii electrostatice din cauza conductivității reduse a produsului. Pentru a evita riscul de incendii și de explozii, nu utilizați niciodată aer comprimat în timpul transportului produsului.

**8. Controlul expunerii/protecție personală****8.1 Limite de expunere**

Nume	Tip	Stare	TWA/8h		STEL/15min	
			mg/m <sup>3</sup>	ppm		
OCTAN	TLV-ACGIH		1401			
	VLEP	F	1450	300		
	OEL	IRL		300	375	
TOLUEN	TLV-ACGIH		188			Piele:
	OEL	EU	192	50	384	100
	VLEP	F	375	100	550	150
	OEL	IRL		50	150	150
	WEL	UK		50	150	150
ACETAT DE N-BUTIL	TLV-ACGIH		713		950	
	VLEP	F	710	150	940	200
	OEL	IRL		150		200
	WEL	UK		150		200

TLV amestec solvent: 202 mg/m<sup>3</sup>

**8.2 Controlul expunerii**

Pentru a reduce expunerea pe cât posibil, este recomandată utilizarea de echipamente de protecție corespunzătoare: mască, ochelari, mănuși și îmbrăcăminte de protecție. Nu consumați alimente și băuturi în timpul manipulării. Fumatul interzis. Spălați-vă pe mâini cu apă și săpun înainte de mese și la sfârșitul lucrului.



## 9. Proprietăți fizico-chimice

Culoare	A aluminiului
Miros	Aromatic
Stare fizică	pastă
Solubilitate	Neaplicabil solubil în solvenți aromatici și alifatici Neaplicabil
Vâscozitate	250000 - 350000 cP la 25° C
Densitatea vaporilor	Neaplicabil
Viteză de evaporare	Neaplicabil
Proprietăți de combustie	Neaplicabil
Coeficient de partiție: n-octanol/apă	Neaplicabil
pH	Neaplicabil
Punct de fierbere	>70°C
Punct de aprindere	-3° C
Proprietăți explozive	Neaplicabil
Presiunea de vapori	Neaplicabil
Densitate specifică	1,18 - 1,22 g/ml
Substanță uscată:	70,00 %
VOC (Directiva 1999/13/CE) :	30,00 % - 360,00g/litru preparat

## 10. Stabilitate și reactivitate

Acest produs este stabil în condiții normale de utilizare și de depozitare. În cazul încălzirii sau în caz de incendiu, sunt emiși oxizi de carbon și vapori care sunt periculoși pentru sănătate. Vaporii pot forma cu aerul amestecuri explozive.

Toluenul este biodegradabil în apă și se degradează la expunerea la lumină solară. Toluenul reacționează cu acidul sulfuric la expunerea la căldură.

Acetatul de n-butil se descompune ușor cu apă, mai ales în timpul încălzirii.

## 11. Informații toxicologice

Efecte acute: contactul cu pielea poate cauza iritație, eritem, edeme, precum și uscarea și crăparea pielii. Contactul cu ochii poate provoca o iritație ușoară. Inhalarea vaporilor poate irita ușor tractul respirator superior. Înghițirea poate cauza tulburări de sănătate, cum ar fi dureri abdominale și greață.

Acest produs poate cauza tulburări funcționale sau mutații morfologice în cazul expunerii repetate prin inhalarea zilnică a unei cantități mai mici sau egale cu 0,25 mg/l/6 h.

Acest produs trebuie manipulat cu atenție din cauza posibilelor efecte teratogenice ce pot fi toxice și pot dăuna copilului nenăscut în timpul sarcinii.

Acest produs conține substanțe extrem de volatile, care pot provoca depresia sistemului nervos central și care pot avea efecte negative, cum ar fi somnolență, amețelă, reflexe diminuate și narcoză.

Toluen: prezintă efecte nocive asupra sistemului nervos central și periferic (cu encefalopatie și polinevrită). Iritant pentru piele, conjunctivă, cornee și aparatul respirator.



## 12. Informații ecologice

Acest produs este periculos pentru mediu și foarte toxic pentru organismele acvatice. Poate avea efecte negative pe termen lung asupra mediului acvatic.

Hidrocarburile parafinice prezente pot fi considerate biodegradabile în apă și în aer. Distribuirea acestora se realizează în cea mai mare parte în aer. O cantitate neglijabilă care este distribuită în apă și care nu este biodegradabilă va fi acumulată de pești.

### OCTAN

EC50 (48 h): 0,34 mg/l/48 h Daphnia magna

IC50 (72 h): 0,001 mg/l/72h Skeletonema costatum

## 13. Considerații privind eliminarea

Luați în considerare posibilitatea incinerării produsului într-o instalație corespunzătoare.

Produsele acide sau bazice trebuie neutralizate înaintea tratării lor, inclusiv înaintea tratamentelor biologice. În cazul reziduurilor solide, acestea se elimină la un centru special de colectare a deșeurilor

## 14. Informații privind transportul

Aceste produse trebuie transportate în vehicule autorizate a transporta produse periculoase conform Codului internațional privind transportul rutier al bunurilor periculoase (ADR) și regulamentelor naționale aplicabile.

Aceste bunuri trebuie ambalate în ambalajul original sau în ambalaje din materiale rezistente la produsul conținut și nu care nu reacționează cu acesta. Persoanele implicate în încărcarea și descărcarea bunurilor periculoase trebuie instruite asupra tuturor riscurilor prezentate de aceste substanțe și asupra tuturor acțiunilor ce trebuie întreprinse în caz de urgență.

### Transport rutier și feroviar:

ADR/RID: 4.1  
UN: 3175  
Grup ambalare: II  
Etichetă: 4.1  
Nr. Kemler: 40

Denumirea corectă pentru expediție: SOLID SAU AMESTEC CE CONȚINE LICHID INFLAMABIL, N.O.S.

### Transport maritim:

Clasă IMO: 4.1  
UN: 3175  
Grup ambalare: II  
Etichetă: 4.1

Denumirea corectă pentru expediție: SOLID SAU AMESTEC CE CONȚINE LICHID INFLAMABIL, N.O.S.

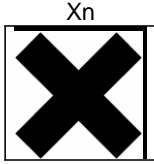
### Transport aerian:

IATA: 4.1  
UN: 3175  
Grup ambalare: II  
Etichetă: 4.1  
Mărfuri:  
Instrucțiuni de ambalare: 417  
Cantitate maximă: 50 Kg  
Pass.:  
Instrucțiuni de ambalare: Y415  
Cantitate maximă: 5 Kg

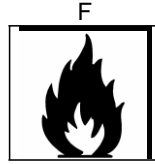


VABER BRUSHABLE 737

15. Informații privind reglementările specifice aplicabile



NOCIV



EXTREM DE INFLAMABIL



PERICULOAS PENTRU  
MEDIU

R11 FOARTE INFLAMABIL.

R38 IRTANT PENTRU PIELE.

R48/20 NOCIV: PERICOL DE EFECTE GRAVE ASUPRA SĂNĂȚII LA EXPUNEREA PRELUNGITĂ PRIN INHALARE.

R50/53 FOARTE TOXIC PENTRU ORGANISMELE ACVATICE, POATE PROVOCA EFECTE ADVERSE PE TERMEN LUNG ASUPRA MEDIULUI ACVATIC.

R63 POSIBIL RISC DE EFECTE DĂUNĂTOARE ASUPRA COPILULUI NENĂSCUT, ÎN TIMPUL SARCINII.

R67 INHALAREA VAPORILOR POATE PROVOCA SOMNOLENȚĂ ȘI AMEȚEALĂ.

S 9 A SE PĂSTRA RECIPIENTUL ÎNTR-UN LOC BINE VENTILAT.

S13 A SE PĂSTRA DEPARTE DE ALIMENTE, BĂUTURI ȘI HRANĂ PENTRU ANIMALE.

S16 A SE PĂSTRA DEPARTE DE ORICE FLACĂRĂ SAU SURSĂ DE SCÂNTEI - FUMATUL INTERZIS.

S23 A NU INSPIRA GAZUL/FUMUL/VAPORII/AEROSOLII.

S29 A NU SE ARUNCA ÎN SISTEMUL DE CANALIZARE.

S61 A SE EVITA DISPERSAREA ÎN MEDIU. A SE CONSULTA INSTRUCȚIUNILE SPECIALE/FIȘA TEHNICĂ DE SECURITATE.

Ingrediente: TOLUEN

Etichetarea produselor periculoase conform Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE cu modificările ulterioare. Muncitorii expuși la acest agent chimic nu trebuie să efectueze controale medicale conform Regulamentului 98/24/CE.

16. Alte informații

Frazele R sunt indicate în Partea 3 a prezentei fișe tehnice de securitate.

R10 INFLAMABIL.

R11 FOARTE INFLAMABIL.

R38 IRTANT PENTRU PIELE.

R48/20 NOCIV: PERICOL DE EFECTE GRAVE ASUPRA SĂNĂȚII LA EXPUNEREA PRELUNGITĂ PRIN INHALARE.

R50/53 FOARTE TOXIC PENTRU ORGANISMELE ACVATICE, POATE PROVOCA EFECTE PE TERMEN LUNG ASUPRA MEDIULUI ACVATIC.

R63 POSIBIL RISC DE EFECTE DĂUNĂTOARE ASUPRA COPILULUI NENĂSCUT, ÎN TIMPUL SARCINII.

R65 NOCIV: POATE PROVOCA AFECȚIUNI PULMONARE PRIN ÎNGHIȚIRE.

R66 EXPUNEREA REPETATĂ POATE PROVOCA USCAREA SAU CRĂPAREA PIELII.

R67 INHALAREA VAPORILOR POATE PROVOCA SOMNOLENȚĂ ȘI AMEȚEALĂ.

BIOBLOGRAFIE

1. Directiva 1999/45/CE cu modificările ulterioare;
2. Directiva 67/548/CEE cu modificările ulterioare (adaptare tehnică XXIX);
3. Regulamentul (CE) 1907/2006 (REACH) Parlamentului European;
4. The Merck Index, ediția 10;
5. Manipularea în siguranță a substanțelor chimice;
6. Niosh - Registrul efectelor nocive ale substanțelor chimice;
7. INRS - Fișă toxicologică;
8. Patty - Igiena și toxicologia industrială;
9. N.I. Sax - Proprietățile periculoase ale materialelor industriale-7, ediția 1989;



**VABER INDUSTRIALE S.p.A.**

**VABER BRUSHABLE 737**

Versiunea nr.  
5  
Din 19/09/2007  
Tipărit la 19/09/2007

**Note:**

Informațiile din prezenta fișă tehnică de securitate sunt furnizate conform cunoștințelor deținute de noi la data celei mai recente versiuni. Utilizatorul este responsabil pentru a se asigura că aceste informații sunt adecvate și complete în ceea ce privește utilizarea specifică a produsului.

Această fișă tehnică de securitate nu reprezintă o garanție a calității produsului.

Întrucât utilizarea acestui produs nu se află sub controlul nostru direct, utilizatorul este responsabil de respectarea tuturor reglementărilor și legilor privind sănătatea și securitate. Producătorul este exonerat de orice răspundere rezultată în urma utilizării necorespunzătoare.

Modificări ale versiunii anterioare

Părțile următoare au fost modificate:

01 / 02 / 03 / 08 / 10 / 12 / 15